



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between

G.B JAPAN ASSOCIATION

and

**UNIVERSITAS NEGERI MALANG (UM)
INDONESIA**

Number : 6.8.3/UN32/KS/2019

This Memorandum of Understanding is made and signed on 6th August 2019 between two parties, as followed:

1.	Naomi Nakayama	:	Director, representing, G.B Japan Association having its address at 5-I-7F Ichibancho Chiyodaku Tokyo Japan hereinafter referred to as FIRST PARTY.
2.	Professor Dr. AH. Rofi'uddin	:	Rector, representing Universitas Negeri Malang (UM) having its address at Jalan Semarang No. 5, Sumbersari, Lowokwaru, 65145 Jawa Timur, Indonesia, hereinafter referred to as SECOND PARTY.

FIRST PARTY and SECOND PARTY hereinafter referred to collectively as the PARTIES, have agreed to sign the Memorandum of Understanding as the first step in joint cooperation by way of these requirements:

ARTICLE 1
OBJECTIVES

The purpose and objective of this Memorandum of Understanding is a basic reference in the implementation of working together in the areas of mutual interest of PARTIES in order to support education, research, and community service activities, in accordance with duties, functions, and authorities each party, and the smooth performance of PARTIES.

ARTICLE 2
CONSEQUENCY

This Memorandum of Understanding is created as the moral agreement that has no consequences, process, or legal effect, and the cost arising from the implementation of this Memorandum of Understanding shall be the responsibility of each party or by mutual agreement.

ARTICLE 3
REALIZATION OF MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Any matters related to the follow up of this Memorandum of Understanding will be regulated and set in a separate Memorandum of Agreement which will be performed by an officer duly assigned by PARTIES and constituted an integral part of this Memorandum of Understanding.

ARTICLE 4
DURATION

This Memorandum of Understanding will come into effect on the date of signing and will remain in effect for a period of **Three (3) years** and this Memorandum of Understanding may be extended for a further period or terminated prior to expiry date by mutual agreement of PARTIES.

ARTICLE 5
NO AGENCIES

Nothing contained in this Memorandum of Understanding implies that any agency, cooperation, or joint ventures between two parties that have been established, and it is well understood that the PARTIES will carry out activities under this MoU as an independent institution. No institution has the right or authority to create obligations or responsibilities by name, or on behalf of, any other party.

ARTICLE 6
NOTICE

Every notice, request or any other communication required or permitted to be given pursuant to this MoU shall be in writing, in English, and delivered personally or sent by a registered or certified post via email or air mail or by courier or facsimile (which shall be acknowledged by other Party) to the Parties at the address as stated below:

If to UM:

Attention: Dr. Evi Eliyanah
Director, Office of Internasional Affairs
Gedung Sasana Budaya Lt.1
Universitas Negeri Malang
Email: oia@um.ac.id or iro@um.ac.id
Tel.: +62 (0) 341 551312 ext.360
Fax. no: +62 (0) 341 5847459
Jl. Semarang No.5, Malang, 65145
Indonesia

If to G.B Japan Assciation:

Attention : Naomi Nakayama
Director, G.B Japan Assciation
Email : ganbarujapanindonesia@gmail.com
5-I-7F Ichibancho Chiyodaku Tokyo Japan

This Memorandum of Understanding is signed in identical copies of English and Bahasa Indonesia by authorized representative of each PARTY, both texts having the same validity and legal power. If there is a difference of interpretation between any of the texts, then the English text shall prevail.

IN WITNESS THEREOF, both Parties have caused this Agreement to be executed by their duly authorized representatives.

For and on behalf of

PT. GBJAP INDONESIA NUSANTARA

東京都牛代田区一番町5-1-7F

一般社団法人 G.B Japan

代表理事 中山直美



Naomi Nakayama
Director

For and on behalf of

UNIVERSITAS NEGERI MALANG



REKTOR
Professor Dr. AH. Rofi'uddin

Rector

Witnessed by

Dodik Ari Wijaya
Commissioner GBJAP Indonesia

Witnessed by

Professor Dr. Marji
Dean, Faculty of Engineering